

## Arimo (Arimo-Regular.ttf dated 2023-03-05)

This Neo-Grotesque Sans font is metrically compatible with M.S. Arial. It covers all languages written in the Latin alphabet, all my test languages written in a Cyrillic alphabet, and Greek, Hebrew and Yiddish. For African languages it uses the Anglo-Saxon or Sami form of 'Eng' rather than N-with-tail which is preferred there.

For variations of the Latin and Cyrillic alphabets and for monotonic Greek I attempt to show the whole alphabet, followed by Article 1 of the UDHR (it is traditional!). For the other scripts and languages I merely display the digits (if not common 0..9) and Article 1.

Sources:

[http://unicode.org/udhr/assemblies/first\\_article\\_all.html](http://unicode.org/udhr/assemblies/first_article_all.html)

<http://www.omniglot.com/>

<https://en.wikipedia.org>

This document was prepared using ~~X~~L<sub>A</sub>T<sub>E</sub>X and fontspec. Depending on the font, missing glyphs will be replaced either by nothing at all (occasional fonts do that), a blank space, an empty box, or some other symbol indicating a missing glyph.

*The letter forms used in italic fonts do not always match those used in regular fonts. Here is some English text to cover all letters: a quick brown fox jumped over the lazy dogs A QUICK BROWN FOX JUMPED OVER THE LAZY DOGS.*

This font has normal and italic styles with weights from regular through to bold, as well as variable. The italics cover Latin, Cyrillic and Greek.

# 1 Latin Alphabet (European variants)

## 1.1 Azeri

A a, B b, C c, Ç ç, D d, E e, Æ æ, F f, G g, Ģ ġ, H h, X x, I i, İ i, J j, K k, Q q, L l, M m, N n, O o, Ö ö, P p, R r, S s, Ş ş, T t, U u, Ü ü, V v, Y y, Z z

*Here I have used short lines to avoid adding whitespace.*

Bütün insanlar ləyaqət və hüquqlarına görə azad və bərabər doğulurlar.  
Onların şüurları və vicdanları var və bir-birlərinə münasibətdə qardaşlıq  
ruhunda davranmalıdırlar.

## 1.2 Catalan

A a, B b, C c, Ç ç, D d, E e, É é, È è, F f, G g, H h, I i, J j, K k, L l, ( LL and ll or L·L l·l are a different pronunciation to LL and ll ), M m, N n, O o, Ó ó, Ò ò, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, Ü ü, V v, W w, X x, Y y, Z z

Tots els éssers humans neixen lliures i iguals en dignitat i en drets. Són dotats de raó i de consciència, i han de comportar-se fraternalment els uns amb els altres.

## 1.3 Czech

A a, Á á, B b, C c, Č č, D d, Ď d', E e, É é, Ě ě, F f, G g, H h, Ch ch, I i, Í í, J j, K k, L l, M m, N n, Ň ň, O o, Ó ó, P p, Q q, R r, Ř ř, S s, Š š, T t, Ţ ţ, U u, Ú ú, Ÿ Ÿ, V v, W w, X x, Y y, Ž ž

Všichni lidé rodí se svobodní a sobě rovní co do důstojnosti a práv. Jsou nadáni rozumem a svědomím a mají spolu jednat v duchu bratrství.

## 1.4 Danish

A a, B b, C c, D d, E e, F f, G g, H h, I i, J j, K k, L l, M m, N n, O o, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, V v, W w, X x, Y y, Z z, Æ æ, Ø ø, Å å

Alle mennesker er født frie og lige i værdighed og rettigheder. De er udstyret med fornuft og samvittighed, og de bør handle mod hverandre i en broderskabsånd.

## 1.5 Dutch

As well as the standard 26 letters, the IJ digraph IJ ij may be encountered.

Alle mensen worden vrij en gelijk in waardigheid en rechten geboren. Zij zijn begiftigd met verstand en geweten, en behoren zich jegens elkander in een geest van broederschap te gedragen.

## 1.6 French

A a, Â à, Â â, Æ æ, Ä ä, B b, C c, Ç ç, D d, E e, É é, È è, Ê ê, Ë ë, F f, G g, I i, Î î, Ï ï, J j, K k, L l, M m, N n, ( Ñ ñ may be seen on words of Spanish origin), O o, Ô ô, Õ õ, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, Ù ù, Û û, Ü ü, V v, W w, X x, Y y, Ý ÿ, Z z

Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité.

## **1.7 German**

A a, Ä ä, B b, C c, D d, E e, F f, G g, H h, I i, J j, K k, L l, M m, N n, O o, Ö ö, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, Ü ü, V v, W w, X x, Y y, Z z and ß (but ss in Switzerland)

Alle Menschen sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren. Sie sind mit Vernunft und Gewissen begabt und sollen einander im Geist der Brüderlichkeit begegnen.

## **1.8 Hungarian**

A a, Á á, B b, C c, Cs cs, D d, Dz dz, Dzs dzs, E e, É é, F f, G g, Gy gy, H h, I i, Í í, J j, K k, L l, Ly ly, M m, N n, Ny ny, O o, Ó ó, Ö ö, Ő ő, P p, Q q, R r, S s, Sz sz, T t, Ty ty, U u, Ú ú, Ü ü, Ÿ Ÿ, V v, W w, X x, Y y, Z z, Zs zs

Minden emberi lény szabadon születik és egyenlő méltósága és joga van. Az emberek, ésszel és lelkismerettel bírván, egymással szemben testvéri szellemben kell hogy viseltesse nekik.

## **1.9 Icelandic**

A a, Á á, B b, D d, Ð ð, (eth is not used for the first letter of any word) E e, É é, F f, G g, H h, I i, Í í, J j, K k, L l, M m, N n, O o, P p, R r, S s, T t, U u, Ú ú, V v, X x, Y y, Ý ý, Þ þ, Æ æ, Ö ö

Hver maður er borinn frjáls og jafn öðrum að virðingu og réttindum. Menn eru gæddir vitsmunum og samvizku, og ber þeim að breyta bróðurlega hverjum við annan.

## **1.10 Italian**

A a, À à, B b, C c, D d, E e, É é, È è, F f, G g, H h, I i, Í í, Ì ì, Ï ï, L l, M m, N n, O o, Ó ó, Ò ò, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, Ú ú, Ù ù, V v, Z z

Tutti gli esseri umani nascono liberi ed eguali in dignità e diritti. Essi sono dotati di ragione e di coscienza e devono agire gli uni verso gli altri in spirito di fratellanza.

## **1.11 Latvian**

A a, Ā ā, B b, C c, Č č, D d, E e, Ē ē, F f, G g, Ģ ģ, H h, I i, Ī ī, J j, K k, Ķ ķ, L l, Ľ ļ, M m, N n, Ī ī, O o, P p, R r, S s, Š š, T t, U u, Ū ū, V v, Z z, Ž ž

Visi cilvēki piedzimst brīvi un vienlīdzīgi savā pašcienē un tiesībās. Viņi ir apveltīti ar saprātu un sirdsapziņu, un viņiem jāizturas citam pret citu brālības garā.

## **1.12 Lithuanian**

A a, Ä ä, B b, C c, Č č, D d, E e, E ē, É é, F f, G g, H h, I i, I ī, Y y, J j, K k, L l, M m, N n, O o, P p, R r, S s, Š š, T t, U u, U ū, Ū ū, V v, Z z, Ž ž

Visi žmonės gimsta laisvi ir lygūs savo orumu ir teisėmis. Jiems suteiktas protas ir sąžinė ir jie turi elgtis vienas kito atžvilgiu kaip broliai.

## **1.13 Maltese**

A a, B b, Ċ č, D d, E e, F f, Ĝ ġ, G g, Ĝħ ġħ, H h, Ħ ħ, I i, IE ie, J j, K k, L l, M m, N n, O o, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, V v, W w, X x, Z z

*In addition, final vowels with grave accents are found in some words of Italian origin: à, è, ì, ò. û.*

Il-bnedmin kollha jitwieldu ħiesa u ugwali fid-dinjità u d-drittijiet. Huma mogħnija bir-raġuni u bil-kuxjenza u għandhom iċċibu ruħhom ma' xulxin bi spiritu ta' aħwa.

## **1.14 Northern Sami**

A a, Á á, B b, C c, Č č, D d, Đ đ, E e, F f, G g, H h, I i, J j, K k, L l, M m, N n, Ð ñ, O o, P p, R r, S s, Š š, T t, Ð ð, U u, V v, Z z, Ž ž

Buot olbmot leat riegádan friddjan ja olmmošárvvu ja olmmošvuoigatvu oħaidi dáfus. Sii leat jierbmalaš olbmot geain lea oamedovdu ja sii gálgaše leat dego vieljačagat.

## **1.15 Polish**

A a, Ä ä, B b, C c, Č č, D d, E e, E ē, F f, G g, H h, I i, J j, L l, Ł ł, M m, N n, O o, Ó ó, P p, R r, S s, Š š, T t, U u, W w, Y y, Z z, Ž ž

*The letters Q q, V v, X x may be seen in foreign words.*

Wszyscy ludzie rodzą się wolni i równi pod względem swej godności i swych praw. Są oni obdarzeni rozumem i sumieniem i powinni postępować wobec innych w duchu braterstwa.

## **1.16 Portuguese**

A a, Á á, Â â, Ã ã, Â à, B b, C c, Ç ç, D d, E e, É é, Ê ê, F f, G g, H h, I i, Í í, J j, K k, L l, M m, N n, O o, Ó ó, Ô ô, Õ õ, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, Ú ú, V v, W w, X x, Y y, Z z

Todos os seres humanos nascem livres e iguais em dignidade e em direitos. Dotados de razão e de consciência, devem agir uns para com os outros em espírito de fraternidade.

## 1.17 Romanian

A a, Ā ā, Â â, B b, C c, D d, E e, F f, G g, H h, I i, Î î, J j, K k, L l, M m, N n, O o, P p, Q q, R r, S s, Š š, T t, Ŧ ŭ, U u, V v, W w, X x, Y y, Z z

*Because Unicode was slow to add the below comma forms Š š, Ť š the incorrect use of cedillas in Š š, Ť š is still sometimes encountered.*

Toate ființele umane se nasc libere și egale în demnitate și în drepturi. Ele sunt înzestrăte cu rațiune și conștiință și trebuie să se comporte unele față de altele în spiritul fraternității.

## 1.18 Serbo-Croat (Latin)

A a, B b, C c, Č č, Ď d, DŽ Dž dž (DŽ Dž dž), Đ đ, E e, F f, G g, H h, I i, J j, K k, L l, LJ Lj lj (LJ Lj lj), M m, N n, NJ Nj nj (NJ Nj nj), O o, P p, R r, S s, Š š, T t, U u, V v, Z z, Ž ž

Sva ljudska bića radaju se slobodna i jednaka u dostojanstvu i pravima. Ona su obdarena razumom i svješću i treba da jedno prema drugome postupaju u duhu bratstva.

## 1.19 Spanish

A a, Á á, B b, C c, D d, E e, É é, F f, G g, H h, I i, J j, K k, L l, M m, N n, Ñ ñ, O o, Ó ó, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, Ú ú, Ü ü, V v, W w, X x, Y y, Z z

Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

120 Welsh

A a, Á á, Â â, À à, Ä ä, B b, C c, D d, Dd dd, E e, É é, Ê ê, È è, Ë ë, F f, Ff ff, G g, Ng ng, H h, i i, Í í, Î î, Ì ì, Ï ï, L l, Ll ll, M m, N n, O o, Ó ó, Ô ô, Ò ò, Ö ö, P p, Ph ph, R r, Rh rh, S s, T t, Th th, U u, Ú ú, Û û, Ü ü, W w, Ó w, Ó û, Ó ù, Ó ÿ, Ó ÿ In addition, the letters J j, K k, Q q, V v, X x, Z z are used — J appears to be becoming assimilated into Welsh, the others are used in technical terms although sometimes transliterations are used. But K was part of the Welsh language until the bible was translated, when it was replaced by C because 'the printers did not have enough Ks'.

Genir pawb yn rhydd ac yn gydradd â'i gilydd mewn urddas a hawliau. Fe'u cynsgaeddir â rheswm a chydwybod, a dylai pawb ymddwyn y naill at y llall mewn ysbryd cymodlon.

## 2 Cyrillic Alphabet

To show basic coverage of Cyrillic italics (if present), here is the Ukrainian alphabet.

*А а, Б б, В в, Г г, Ѓ у, Д д, Е е, Є є, Ж ж, З з, И и, І і, Й ѹ, К к, Л л, М м, Н н, О о, П п, Р р, С с, Т т, У у, Ф ф, Х х, Ц ц, Ч ч, Ш ш, Щ щ, Ъ ъ, Ю ю, Я я*  
*(the apostrophe ' is used for the hard sign)*

## 2.1 Abkhazian

*In Article 1 I use  $\eta$  not  $\eta_b$*

А а, Б б, В в , Г г, Гь гь, Г Ѳ, Гь гь, Д д, Дә дә, Ҫ ҫ, Ҫь ҫь, Е е, Ҽ ҽ, Ҹ ҹ, Ж ж, Жь жь, Жә жә, З з, З ӟ, Зә ӟә, И и, (Й й), К к, Кь кь, Қ қ, Қь қь, Ӆ Ӯ, Ӎ ӎ, Ӧ Ӧ, Ӯ Ӯ, Ӱ Ӱ, ӱ ӱ, Т т, Тә тә, Ӯ Ӯ, Ӱ Ӱ, ӱ ӱ, У у, Ф ф, Х х, Хь хь, Х ҳ, Хә ҳә, Ҫ ҫ, Ҫә ҫә, Ҫ Ҫ, Ҫә Ҫә, Ч ч, Ч ҹ, Чә ҹә, Ш ш, Шь шь, Шә шә, (Щ щ), (Ь ՚), Ы ы, ՚ ՚, (Э Ӭ), (Ю ю), (Я я)

*The GHE and PE forms with descender Г г, П п are preferred to the older forms with middle hook Г б, П б.*

Дарбанзаалак ауағы дшоуп ихы дақәйтны. Ауаа зегъ зинлеи патулеи еік-ароуп. Урт ирымоуп ахшығи аламыси, дара дарагъ аешьеи аешьеи реипш еизықазароуп.

## 2.2 Adyghe

The alphabet is standard Cyrillic, except that it uses the Palochka (І).

А а, Б б, (В в), Г г, Гу гу, Гъ гъ, Гъу гъу, Д д, Дж дж, Дз дз, Дзу дзу, Е е, (Ё ё), Ж ж, Жъ жъ, Жъу жъу, Жъ жъ, З з, И и, Й й, (К к), Ку ку, Къу къу, КІ кі, Кly kly, Л л, Лъ лъ, ЛІ лІ, М м, Н н, О о, П п, ПІ пІ, Пlu plу, Р р, С с, Т т, ТІ тІ, Тlu tlu, У у, Ф ф, Х х, Хъ хъ, Хъу хъу, Хъ хъ, Ц ц, Цу цу, ЦІ цІ, Ч ч, ЧІ чІ, Чъ чъ, Ш ш. Шъ шъ, Шъу шъу, ШІ шІ, Шlu shу, Ш щ, (Ь ъ), Ы ы, (Ь ъ), Э э, (Ю ю), Я я, І, І, I, ly, ly

Цыф пстэури шъхъэфитэу, ялтытэныгъэрэ яфэшъуашэхэмрэкэ зэфэдэу къальфы. Акъылрэ зэхэшьык гъуазэрэ ялешьы, зыр зым зэкъош зэхашэ азфагу дэльзэу зэфыщтынхэ фае.

## 2.3 Kazakh

А а, Ә ә, Б б, (В в), Г г, Ғ ғ, Д д, Е е, Ҷ ј, Ж ж, Җ җ, И и, Й й, К к, Қ қ, Л л, М м, Н н, Ң ң, О о, Ө ө, П п, Р р, С с, Т т, Ү ү, Ұ ұ, Ҳ ҳ, Ф ф, Х х, Һ һ, (Ц ц), (Ч ч), Ш ш, (Щ щ), (Ҵ Ҵ), Ҹ ҹ, (Ҵ Ҵ), (Ҹ ҹ), Ю ю, Я я

Барлық адамдар түмисінан азат және қадір-қасиеті мен күкүйтары тең болып дүниеге келеді. Адамдарға ақыл-парасат, ар-ождан берілген, сондықтан олар бір-бірімен туыстық, бауырмалдық қарым-қатынас жасаулары тиіс.

## 2.4 Macedonian

А а, Б б, В в, Г г, Д д, Ѓ ѓ, Е е, Ж ж, З з, С с, И и, Ј ј, К к, Л л, Ќ њ, М м, Н н, Џ ѕ, О о, П п, Р р, С с, Т т, Ѓ ѕ, У у, Ф ф, Х х, Ц ц, Ч ч, Џ ѕ, Ш ш. The letters Ѓ ѓ and Ј ј (ie and i with accent) are used to distinguish words with the same spelling.

Сите човечки существа се раѓаат слободни и еднакви по достоинство и права. Тие се обдарени со разум и совест и треба да се однесуваат еден кон друг во духот на општо човечката припадност.

## 2.5 Russian

А а, Б б, В в, Г г, Д д, Е е, Ё ё, Ж ж, З з, И и, Й й, К к, Л л, М м, Н н, О о, П п, Р р, С с, Т т, У у, Ф ф, Х х, Ц ц, Ч ч, Ш ш, Щ ѩ, Ъ ъ, Ы ы, Ь ь, Э э. Ю ю, Я я

Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства.

## 2.6 Serbo-Croat (Cyrillic)

А а, Б б, В в, Г г, Ђ ђ, Е е, Ж ж, З з, И и, Ј ј, К к, Л л, Ќ њ, М м, Н н, Џ ѕ, О о, П п, Р р, С с, Т т, Џ ѕ, У у, Ф ф, Х х, Ц ц, Ч ч, Џ ѕ, Ш ш

Сва људска бића рађају се слободна и једнака у достојанству и правима. Она су обдарена разумом и свешћу и треба једни према другима да поступају у духу братства.

## 2.7 Tatar

А а, ј ј, Б б, В в, Д д, Е е, Ѓ ё, Ж ж, Ж ж, З з, И и, Й й, К к, Л л, М м, Н н,  
Ҥ ҥ, О о, ј ј, П п, Р р, С с, Т т, У у, Ү ү, Ф ф, Х х, Ҥ ҥ, Ц ц, Ч ч, Ш ш, ѩ ѩ,  
҂ ҂, Ӣ Ӣ, Ӯ Ӯ, Ӱ Ӱ, Э э. Ю ю, Я я

Барлық кешеләр дә азат һәм үз абруйлары һәм хокуклары яғыннан тиң булып туалар. Аларга ақыл һәм вөждан бирелгән һәм бер-берсенә карата туганарча [туганнарча] мәнәсәбәттә булырга тиешләр.

## 2.8 Ukrainian

А а, Б б, В в, Г г, Ѓ у, Д д, Е е, Є є, Ж ж, З з, И и, І і, Й ѹ, К к, Л л, М м, Н н, О о, П п, Р р, С с, Т т, У у, Ф ф, Х х, Ц ц, Ч ч, Ш ш, Щ щ, Ъ ъ, Ю ю, Я я (the apostrophe ' is used for the hard sign)

Всі люди народжуються вільними і рівними у своїй гідності та правах. Вони наділені розумом і совістю і повинні діяти у відношенні один до одного в дусі братерства.

## 2.9 Yakut

А а, Б б, В в, Г г, Ѓ у, Ђ ђ, Е е, Ѓ ё, Ж ж, З з, И и, Й й, К к, Л л, М м,  
Н н, Н њ, Н њ нь, О о, О ѕ, П п, Р р, С с, С ѕ, Т т, У у, У ѕ, Ф ф, Х х, Ц ц, Ч ч,  
҆ Ѣ Ѣ, Ў є, Ў є, Э э, Ю ю, Я я

Дьон барыта бэйэ сүолтатыг гар уонна быраабыг гар тэн буолан төрүүллэр. Кинилэр бары өркөн өйдөөх, субастаах буолан төрүүллэр, уонна бэйэ бэйэлэригээр тылга киринигэс быһыылара добрордооу тыыннаах буолуухтаах.

### 3 Greek Alphabet

### 3.1 monotonic

In theory, modern Greek is all monotonic with only an acute accent (*tonos*) and diaeresis (*dialytika*).

Α α, Α á, Β β, Γ γ, Δ δ, Ε ε, Έ é, Ζ ζ, Η η, Ή ή, Θ θ, Ι ι, Ί ί, Ή ί, Ί ί, Κ κ, Λ λ, Μ μ, Ν ν, Ξ ξ, Ο ο, Ό ó, Π π, Ρ ρ, Σ σ c, Τ τ, Υ υ, Ύ ú, Ύ ü, Φ φ, Χ χ, Ψ ψ, Ω ω, Ω ώ

Όλοι οι άνθρωποι γεννιούνται ελεύθεροι και ίσοι στην αξιοπρέπεια και τα δικαιώματα. Είναι προκισμένοι με λογική και συνείδηση, και οφείλουν να συμπεριφέρονται μεταξύ τους με πνεύμα αδελφοσύνης.

### 3.2 polytonic

Some people continue to use polytonic Greek for cultural reasons.

There are far too many available variants for me to list here — I suspect that some have fallen out of use, but I do not know which. The full range for the small letter alpha includes à (psili), á (dacia), ã (psili and varia), ä (dasia and varia), ã (psili and oxia), á (dasia and oxia), ã (psili and perispomeni), ã (dasia and perispomeni), à (varia), á (oxia), á (psili and ypogegrammeni), á (dasia and ypogegrammeni), á (psili and varia and ypogegrammeni), á (dasia and varia and ypogegrammeni), á (psili and oxia and ypogegrammeni), á (dasia and oxia and ypogegrammeni), á (psili and perispomeni and ypogegrammeni), á (dasia and perispomeni and ypogegrammeni), á (vrachy), á (macron), á (varia and ypogegrammeni), á (ypogegrammeni), á (oxia and ypogegrammeni), á (perispomeni), á (perispomeni and ypogegrammeni). There are similar, but smaller, ranges of diacriticals for the other vowels and also for the letter ρ.

“Ολοι οι ἄνθρωποι γεννιοῦνται ἐλεύθεροι καὶ ἵσοι στὴν ἀξιοπρέπεια καὶ τὰ δικαιώματα. Εἶναι προικισμένοι μὲ λογική καὶ συνείδηση, καὶ ὄφείλουν νὰ συμπεριφέρονται μεταξύ τους μὲ πνεῦμα ἀδελφοσύνης.

## 4 Right to Left Scripts

### 4.1 Hebrew

כל בני אדם נולדו בני חורין ושווים במערכות ובזכויותיהם. כולם חוננו בתבונה ובמצפוי, לפיכך חובה עליהם איש ברעהו ברוח של אחווה.

### 4.2 Yiddish

יעדר מעניטש וווערט געבעירן פֿרַן אוֹן גָּלִיְיךָ אוֹן כְּבוֹד אוֹן רָעַכְט. יעדער וווערט באשאנקען מיט פֿאָרְשְׁטָאָנד אוֹן גָּעוֹיסֶן; יעדער זָאַל זִיךְרַן מיט אַ צוֹוִיטַן אוֹן אַ גָּעָמִיט פֿוֹן ברודערשאָפְט.

## 5 Other variants of the Latin alphabet

There are many more variations of the Latin alphabet in official use throughout the world. Particularly in African countries, and also for Vietnamese, some fonts which are otherwise good may have problems. For some of the African languages it is necessary to use combining diacriticals, e.g. *for the Epsilon and Open O with trema in Dinka.*

### 5.1 Dinka (South Sudan)

A a, Ä ä, B b, C c, D d, Dh dh, E e, Ë ë, Ë ë, G g, Ý ý, I i, Í í, J j, K k, L l, M m, N n, Nh nh, Ny ny, Ð ñ, Ö ö, Ò ò, Ö ö, P p, R r, T t, Th th, U u, W w, Y y

Raan thök eben aye dhëëth ka lau nhöm kua thön nhiiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëñ ka ke ye mith etik.

### 5.2 Ewe (Ghana and Togo)

*Although this is a tonal language, and the tones can be marked with an acute accent for the rising tone, grave for the falling tone, caron for falling-rising, and circumflex for rising-falling, the tones are only written when needed to avoid ambiguity, e.g. 'mí' (we) vs 'mi' (you plural). A tilde can also be used, as here, to mark nasal vowels.*

A a, B b, D d, Ð ð, E e, Ë ë, F f, G g, Gb gb, Ý ý, H h, I i, K k, Kp kp, L l, M m, N n, Ny ny, Ð ñ, O o, Ò ò, P p, R r, S s, T t, Tsts tsts, V v, U u, W w, X x, Y y, Z z

Wodzi amegbetöwo katä ablɔ̄d̄eviwoe eye wodzena bubu kple gomekpokpo sɔsɔe. Susu kple dzitsinya le wo dometo qesiade si eyata wodze be woano anyi le qekawɔwɔ blibo me.

### 5.3 Lingala (parts of the Congos, Angola, Central African Republic)

*This is a tonal language, using accents: no accent for default low tone, acute accent for the high tone, circumflex for descending tone, caron for ascending tone*

A a, Á á, Â â, Ä ä, B b, C c, D d, E e, É é, Ê ê, Ë ë, Ë ë, Ë ë, Ë ë, F f, G g, Gb gb, H h, I i, Í í, Í í, K k, L l, M m, Mb mb, Mp mp, N n, Nd nd, Ng ng, Nk nk, Ns ns, Nt nt, Ny ny, Nz nz, O o, Ó ó, Ô ô, Õ õ, Ò ò, Ó ó, Ô ô, Õ õ, P p, R r, S s, T t, U u, Ú ú, V v, W w, Y y, Z z

Bato nyonso na mbotama bazali nzomi pe bakokani na limemya pe makoki. Bazali na mayele pe basengeli kofanda na bondeko okati na bango.

## 5.4 Pan-Nigerian Alphabet

*This alphabet is intended to be sufficient to write all the languages of Nigeria without digraphs. Where the language is tonal, acute, grave and circumflex accents are used to mark High, Low and Falling tones, Mid tone is unmarked. Note that the Wikipedia page for this currently omits N with dot above which is required for the Igbo alphabet at both Wikipedia and Omniglot. In both Igbo and Yoruba, letters with combining dot below can have accents, and the representation can differ according to which of the two combining items is placed first (dot below can look like a cross).*

*This can be seen with è compared to è.*

A a, B b, Ñ ñ, C c, D d, Ð ð, E e, Ë ë, Ì ì, Í í, Ò ò, Ó ó, Æ æ, F f, G g, H h, I i, Ï ï, J j, K k, Ï ï, L l, M m, N n, Ñ ñ, O o, Õ õ, P p, R r, S s, ß ß, T t, U u, Ù ù, V v, W w, Y y, Z z

### 5.4.1 Hausa

Su dai 'yan-adam, ana haifuwarsu ne duka 'yantattu, kuma kowannensu na da mutunci da hakkoki daidai da na kowa. Suna da hankali da tunani, saboda haka duk abin da za su aikata wa junna, ya kamata su yi shi a cikin 'yan-uwanci.

### 5.4.2 Igbo

A mürü mmadụ nile n'ohere nakwa nha anya ugwu na ikike. E nyere ha uche na mmuo ime ihe ziri ezi nke na ha kwesiri ikpaso ibe ha agwa n'obi nwanne na nwanne.

### 5.4.3 Yoruba

Gbogbo ènìyàn ni a bí ní òmìnira; iyì àti ètó kòòkan sì dógba. Wón ní èbùn ti làákàyè àti ti èrí-òkàn, ó sì yé kí wọn ó máa hùwà sí ara wọn géhé bí ọmọ ìyá.

## 5.5 Vietnamese

The interesting features of Vietnamese are the use of horns on ‘o’ and ‘u’ to provide additional vowels, and the use of diacriticals to show the tone. The letters themselves are pre-composed, but displaying some of the individual tone markings requires combining accents.

A a, Ă Ă, Â Â, B b, C c, D d, Đ đ, E e, Ê ê, G g, H h, I i, K k, L l, M m, N n, O o, Ô ô, Ö ö, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, Ù ù, V v, X x, Y y

The additional markings for tone are as follows.

If two descriptions, they are northern / southern :

A a, Ă Ă, Â Â, E e, Ê ê, I i, O o, Ô ô, Ö ö, U u, Ù ù, Y y mid level  
`À à, Ă Ă, Â Â, È è, Ë ë, Ì ì, Ò ò, Ð ð, Ò ò, Ù ù, Ú û, Ý ÿ low falling  
`Á á, Ä ä, Å å, É é, Ë ë, Í í, Ó ó, Õ õ, Ò ò, Ð ð, Ò ò, Ù ù, Ú û, Ý ÿ mid falling / dipping  
~ Á á, Ä ä, Å å, É é, Ë ë, Í í, Ó ó, Õ õ, Ò ò, Ð ð, Ò ò, Ù ù, Ú û, Ý ÿ glottalized rising / dipping  
' Á á, Ä ä, Å å, É é, Ë ë, Í í, Ó ó, Õ õ, Ò ò, Ð ð, Ò ò, Ù ù, Ú û, Ý ÿ high rising  
. A a, Ä ä, Å å, E e, Ê ê, I i, O o, Ô ô, Ö ö, U u, Ù ù, Y y glottalized falling / low rising

Tất cả mọi người sinh ra đều được tự do và bình đẳng về nhân phẩm và quyền lợi. Mọi con người đều được tạo hóa ban cho lý trí và lương tâm và cần phải đối xử với nhau trong tình anh em.

## 6 Quotation-marks, etc.

In real-world usage, particularly when looking at news sites, the presence or absence of the correct quote characters will make a difference. As a coder, I use ‘...’ or “...” but in good text there are variations and this font supports:

left and right single quotes ‘...’	double low 9 and left double quotes
left and right double quotes “...”	“...”
single turned comma,	guillemets «...»
right single quote ‘...’	angle quotes <...>

In Spanish languages, the inverted exclamation-mark ¡ and inverted question-mark ¿ are necessary.

In Irish, in real life the word ‘agus’ (and) is often shortened to ‘·’ which is a symbol for the Latin ‘et’ and it may very occasionally be seen on the web.

## 7 Symbols

### 7.1 Currency Symbols

Many countries have symbols for their currencies. In alphabetic order:

₵ Cedi (Ghana)	₼ Manat (Azerbaijan)
¢ Cent (many places)	₦ Naira (Nigeria)
₡ Colon (Costa Rica, El Salvador)	£ Pound Sterling
₲ Cruzeiro (Brazil)	₽ Rouble (Russia)
\$ Dollar (many places)	₸ Tenge (Kazakhstan)
₫ Dong (Vietnam)	₺ Turkish Lira
€ Euro	₩ Won (Korea)
₴ Hryvnia (Ukraine)	¥ Yen (Japan)

### 7.2 Other symbols in text

© Copyright	¶ Pilcrow
† Dagger	® Registered
‡ Double Dagger	§ Section
‰ Per mille	™ Trademark